



CAMBRIDGE
International Education

Cambridge IGCSE™

ARABIC

0544/11

Paper 1 Listening

May/June 2024

TRANSCRIPT

Approximately 45 minutes (including 6 minutes' transfer time)

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

- R Cambridge Assessment International Education, Cambridge IGCSE, June 2024 examination in Arabic. Paper 1, Listening.

N الأسئلة من 1-8

N في هذا التمرين، سوفَ تستمعُ إلى بعضِ المحادثاتِ القصيرة. سستمعُ إلى كلٌّ محاديّةً مرتين.
لكلٌّ سؤال، ضعْ علامَةً (✓) في المربعِ الصحيحِ (D-A).

(Pause 3 seconds.)

N منالٌ تتحدّثُ إلى صديقها عثمانٌ.

N السؤالُ الأولُ

F منالٌ تسلّمُ على عثمانٍ وتسألهُ عن حالهِ.
M * مرحباً، أنا بخيرٍ، الحمد لله، وأريدُ أنْ أسافرَ إلى الأردنُ بالسيارةِ قريباً.

N كيفَ يسافرُ عثمانٌ إلى الأردن؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤالُ الثانيُ

F منالٌ تسألهُ عن مكانِ السكنِ.

M * سأسكُنُ في شِقةٍ معَ أصدقاءَ آخرينِ.

N أينَ سيسكُنُ عثمانٌ؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤالُ الثالثُ

F منالٌ تسألهُ عن الأنشطةِ هناكِ.

M * يوجدُ الكثيرُ. أولُ شيءٍ سأفعلُهُ بعدَ وصولي هو السباحةُ في البحرِ الميتِ.

N ما أولُ شيءٍ سيفعلُهُ عثمانٌ بعدَ وصولهِ؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤال الرابع

F منالْ تَسْأَلُ عَثْمَانْ عَنْ وَقْتِ السَّفَرِ.

M * فِي الْحَقِيقَةِ، سَأَسْافِرُ فِي السَّاعَةِ الْثَالِثَةِ إِلَى الْأَرْدُنْ.

N متى يسافر عثمان؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤال الخامس

F منالْ تَقْرُّبُ أَنْ تَتَنَاهُ الْغَدَاءِ هِيَ وَعَثْمَانْ.

M * فَكْرَةٌ مُمْتَازَةٌ يَا منالْ، فَأَنَا جائِعٌ جَدًا وَأَرِيدُ أَنْ آكُلَ دَجَاجًا مشوياً.

N ماذا يريد عثمان أن يأكل؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤال السادس

F منالْ تَسْأَلُ هُلْ يَحْتَاجُ عَثْمَانْ إِلَى أَشْيَاءِ أُخْرَى.

M * أَنَا فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَشْتَرِي بَنْطَلُونًا مِنْ مَتَجِّرٍ فِي مَنْطَقَتِي.

N ماذا يحتاج عثمان أن يشتري؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤال السابع

F منالْ تَسْأَلُ عَنِ الْمَتَجِّرِ.

M * هَذَا مَتَجِّرِي الْمُفْضِلُ، وَهُوَ بِالْقَرْبِ مِنْ مَكْتَبِ البرِيدِ الْمَرْكَزِيِّ.

N أين المتجر؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N السؤال الثامن

F منال تمنى لعثمان سفرة ممتعة.

M * شكرًا لك، سأحضر معني كثيراً من الصور التذكارية.

N ماذا سينحضر عثمان معه؟ **

(Pause 10 seconds. Repeat from * to **. Pause 5 seconds.)

N الأسئلة من 14-9

N ستنسم إلى إعلان عن رحلة مدرسية. ستنسم إلى الإعلان مرتين. توجد فترة توقف في الإعلان. لكل سؤال، ضع علامة (✓) في المربع الصحيح (D-A).

N لأن، لديك بعض الوقت لقراءة الأسئلة.

(Pause 30 seconds)

M * تنظم مدرسة الفلاح رحلات مدرسية كل عام ليتعلّم الطّلاب معلومات جديدة، وهذا العام قرر المعلم أن نذهب إلى مسرح المدينة، لنشاهد مسرحية عن تاريخ العراق.

M ولأن المسرحية مشهورة جداً، فقد كان من الصعب شراء تذاكر، لكننا استطعنا الذهاب في الأسبوع الأول من شهر مايو، وكان الجميع فرحاً بهذه التجربة.

M ذهبنا بالحافلة في الصباح الباكر، وفي الطريق، كان طلاب المدرسة يغفون ويرحون، وكان الجميع مستمتعاً بوقته للغاية. ولأن الجو كان عاصفاً جداً، طلبت ماما المدرسة إحضار المعاطف.

(Pause 5 seconds)

M عندما وصلنا، جلسنا في الطابق الأرضي، وكان في المسرح الكثير من طلاب المدارس الأخرى الذين وصلوا قبلنا. فرحنا جداً عندما رأينا على المسرح مدرسة التاريخ، وهي تمثل في المسرحية، هي لطيفة جداً وكل يحبها.

M تعلمنا الكثير عن تاريخ بلدي العراق من خلال هذه المسرحية المفيدة. وكان أجمل ما في هذه الرحلة هو وجود الأصدقاء معاً وقضاء وقت لا يُنسى.

M بعد الانتهاء من مشاهدة المسرحية، تحدثنا إلى بعض الحاضرين وتعريفنا إلى أصدقاء جدد. بعد ذلك أكلنا السمك مع الأرز في المطعم. أخيراً، عدنا إلى المدرسة في الساعة الرابعة والربع وكان الجميع متعباً جداً. **

(Pause 10 seconds.)

N الآن، استمع إلى الإعلان للمرة الثانية.

(Repeat from * to ** then pause 10 seconds.)

N الأسئلة 15-19

N ستسمع إلى حوارٍ بينَ سلمى وعمر عن العائلة. ستسمع إلى الحوارِ مرتين.

N للإجابة عن الأسئلة من 15 إلى 19، اختر (F-A) لربط المعلومة الصحيحة بالفرد المناسب من العائلة. لكل سؤال، اكتب الحرف (F-A) على السطر.

الآن، لديك بعض الوقت لقراءة المعلومات التالية.

(Pause 30 seconds.)

F * مرحباً يا عمر. كيف حالك؟ لقد اشتقت إليك كثيراً، ومن الجميل أن أراكَ بعدَ فترة طويلة قضيتها مع عائلتك في المغرب. هل استمتعت بالعطلة معهم؟

M أهلاً بك يا سلمى، أنا بخير، الحمد لله. وأنا مسروق بروبيتك أيضاً! نعم، استمتعت كثيراً، فقد ذهبت مع أبي لحضور سباق الخيل المشهور في المغرب، فهو يحب هذا السباق مثلي.

F كم هذا رائع! وماذا عن أمك؟ هل قضيت معها بعض الوقت أيضاً؟

M نعم، وعلى الرغم من اختلافنا في الـواية، فإن أمي تكون بجانبي دائماً كلما أحتاج إليها وعندما أكون حزيناً، يمكنني التحدث إليها في أي وقت.

F هذا شيء جيد بالتأكيد يا عمر. أخبرني عن علاقتك بجدك خلال السفر.

M علاقتي بجدي ممتازة، فهو بارع في سرد القصص المضحكة ودائماً ما يجعلني أبتسم. يعجبني حقاً قضاء اليوم معه لأنني لاأشعر بالملل.

F أنت محظوظ يا عمر! وهل تعاملوك جدتك بالطريقة نفسها عندما تقضي وقت معها؟

M لجئي روبيها الخاص خلال اليوم، فالرغم من أنها تخرج معنا أحياناً، فإنها تحب أكثر الانشغال بهوبياتها في البيت.

F وهل سافرت أختك معكم هذه المرة؟ أذكر أنها لا تحب السفر.

M نعم، لقد كانت معنا. أخي عكسى تماماً، فهي كما يعلم الجميع منظمة جداً في كل مكان تذهب إليه حتى خلال السفر. أخي تغضب بسهولة وعندما نتشارك الغرفة نفسها، فإننا نتجادل طوال الوقت.**

(Pause 10 seconds.)

N الآن، استمع إلى الحوار للمرة الثانية.

(Repeat from * to ** then pause 10 seconds.)

N الأسئلة من 20-28

N ستنسمع الآن إلى حوارين: الأول بين شذى وعبد الله، والثاني بين دانيال وفاطمة عن الأعمال المنزلية. توجُّد وقفةٌ بينَ الحوارين.

N القسم الأول: الأسئلة من 20-24

N ستنسمع الآن إلى الحوار بين شذى وعبد الله. ستنسمع إلى هذا الحوار مرتين، للإجابة عن الأسئلة من 20-24، ضع علامة (✓) في المربع الصحيح A أو B أو C.

N الآن، لديك بعض الوقت لقراءة الأسئلة من 20-24.

(Pause 30 seconds.)

M * مرحباً شذى. أريد أن أسألك، من ينظف منزلكم عادةً؟

F والدي غالباً، وأمي تنظف البيت أحياناً، بسبب ساعات عملها غير المنتظمة. يفضل أبي أن يكون البيت بأحسن صورة دائماً، لذلك كثيراً ما يغير مكان الأثاث من أجل هذا.

M وماذا عنك، هل تساعدين في ترتيب البيت أيضاً؟

F يحاول والدي أن يشجعني على التنظيف، ولكني لست متحمسة جداً لذلك. أنا أقوم بمهام محددة مثل تنظيف غرفتي ومكتب أبي. أما تنظيف الحمامات مثلاً، فلا يمكن أن أقوم به على الإطلاق.

M من الواضح أنك لا تساعدين إلا إذا طلب منك ذلك.

F هذا غير صحيح، فعندما تحتاج الحديقة إلى اهتمام، أزرع الورود وهو أكثر شيء أحب فعله في الحديقة. ولون الورود المفضل لدى هو البنفسجي والأصفر.

M وهل لديك اهتمامات أخرى؟

F تحب صديقاتي تقلي الزهور ذات الرائحة الجميلة هدية في الأعياد. ولهذا فأنا تسعدي مفاجأة صديقاتي في المناسبات الخاصة، فأقدم لهم باقات زهور خلال أعياد ميلادهن أو في العيد.

M وهل لديك مصدر خاص لتعلم مهارة الزراعة؟

F لا، فأنا أجرّب طرقاً مختلفة في زراعة الزهور وأكتبها في دفتر يومياتي، ومنها أتعلم بالتجربة المفيدة. الآن يمكن لأي شخص العثور على مصادر متعددة عبر الإنترنت، ولكنني أفضل طريقتي. **

(Pause 15 seconds.)

N الآن، ستنسمع إلى الحوار للمرة الثانية.

(Repeat from * to ** then pause 15 seconds.)

N القسم الثاني: الأسئلة من 25-28

N ستسنتمُ الآن إلى الحوار بين دانيال وفاطمة. ستسنتمُ إلى هذا الحوار مرتين، للإجابة عن الأسئلة من 25-28، ضع علامة (✓) في المربع الصحيح A أو B أو C.

N الآن، لديك بعض الوقت لقراءة الأسئلة من 25-28.

(Pause 30 seconds.)

F *** دانيال، أنت تعيش الآن في شقةٍ وحده. كيف تطبخ طعامك؟

M ليس من الضروري طبخ الطعام لهذا غيرِ مهمٍ؛ لأنني يمكن أن أحصل عليه من المحلات. لقد حاولت التعلم من أصدقائي، ولكنني فشلت في ذلك، لأنني مشغولٌ معظم الوقت.

F وهل تعتمد على نفسك في تنظيفِ شقتك؟

M بالطبع، هذا ليس أمراً صعباً على الإطلاق! أنا أنظف غرفة نومي يومي الاثنين والخميس، وباقى الشقة أنظفها مرة واحدة في الأسبوع وهو كافٍ، لأنني أقضى معظم وقتِي في الخارج مع أصدقائي.

F وهل تعرف كيف تغسل ملابسك؟

M نعم، نصحني بعض الأصدقاء أن أغسلها بيدي وخاصّة إذا كانت قطعة واحدة، ولكنني وجدت الأمر غريباً لأنني لم أجربه. وعندما تعطلت العسالة في شقتي، بدأت أخذ الملابس إلى بيتِ أهلي لأغسلها هناك.

F وهل تفضل العيش بعيداً عن الأهل؟

M في معظم الوقت أكون في الجامعة مع أصدقائي وأدرس طوال اليوم وأكون مشغولاً معهم، ولكن في بعضِ الوقت أشتاق إلى أهلي وبخاصة عندما أكون مريضاً في شقتي ولا أجد أحداً معني. ****

(Pause 15 seconds.)

N الآن، ستسنتم إلى الحوار للمرة الثانية.

(Repeat from *** to **** then pause 15 seconds.)

الأسئلة من 29-34 N

- N ستنسمع إلى مقابلة مع هالة عن إعادة التدوير. ستنسمع إلى مقابلة مرتين. توجُّد وقفةٌ خلالَ المقابلة.
- N للإجابة عن كل سؤال، ضع علامة (✓) في المربع الصحيح (D-A).
- N الآن، لديك بعض الوقت لقراءة الأسئلة.

(Pause 1 minute.)

- M * شاكراً على حضوركِ المقابلة أستاذة هالة، أخبرينا عن مشروع إعادة التدوير الخاص بك.
- F بدأ هذا المشروع بعد انتقالي للعمل في مدرسة جديدة، وهناك كان التلاميذ متحمسين جداً لفكرة إعادة التدوير. أنا دائمًا أعيد تدوير الأشياء بدلاً من رميها. أحافظُ بالكثيرِ من الملابسِ القديمة التي أعلمُ أنها ستكونُ مفيدةً للتلاميذ.

- M هذا يبدو ممتعًا! ماذا فعلت بالملابس؟
- F طلبتُ من التلاميذ التفكير في مشروع. كان خيالهم واسعاً، فاقتربوا عليَّ تنظيفَ الملابس وبيعها عبر الإنترنت. الأمر لم يكن سهلاً، ولولا مساعدة المدير، وكانت المهمة فاشلة، الأمر الذي جعلني استمرُّ في هذا المشروع.

- M لا بد أنَّ التلاميذ قد استمتعوا كثيراً.
- F هذا صحيح، ولكن لم يكن هذا كلَّ شيء. وبعد مشاركةِ فكرةِ المشروع عبرَ الإنترنت، اتصلَ بي العديدُ من المتاجر المحلية والمدارس التي تريد تشجيع الشباب على الحفاظ على البيئة. من هنا انتقل المشروع من فكرة صغيرة إلى مُهمةٍ جماعيةٍ في المدينة.

(Pause 15 seconds.)

- M وكيف يمكن دعم هذا المشروع؟
- F توجُّد العديدُ من الطرق للمساعدة. مثلاً المتاجرُ المحليةُ قررتُ أنْ تساهم في نشرِ أنشطتنا باستمرار عبر مواقعها على الإنترنت. وللحفاظ على البيئة والتعريف بنا، لم تستخدم المتاجرُ الورق، بل طبعتِ اسمَ مشروعنا على قمصانِ العاملينِ فيها، وهذا الشيءُ عرفَ الكثيرَ من الناسِ بنا.

- M ما تأثيرُ مثل هذه المشاريع بالناس، في رأيك؟
- F أرى أنَّ لمثل هذه الأنشطة أثراً كبيراً في المجتمع. فمن خلالِ هذا المشروع توحَّدتُ جهودُ معظم أهالي المنطقة، كي يساهموا في حمايةِ البيئة، وهذا جعلَ الأمهاتِ والأباء يتوجهون بالإنجازات. وأصبحَ الطالبُ أكثرَ مسؤوليةً تجاه إعادةِ التدوير، وأكثرَ حماساً لخدمةِ الآخرين.

M كيفَ ذلكَ يا أستاذةُ هالةُ؟

F استطعنا جمعَ مبلغٍ كبيرٍ من بيعِ الملابسِ المستعملةِ خلالَ ثلاثةِ أيامٍ فقطُ، ثمَّ فكرنا في الطريقةِ المناسبةِ للتبرعِ بهذاِ المالِ. رغبَ الطلابُ في إرسالِ المالِ إلى المحتاجينِ، في حينِ أرادَ المدرسونَ استخدامَهُ في إصلاحِ بعضِ الأماكنِ داخلَ المدرسةِ وشراءِ حافلاتٍ جديدةً. قرَرَ المديرُ أنْ يخصُّ جزءاً منَ المالِ لكلٌّ فكرةً مُقترحَةً، فشعرَ الجميعُ بالسرورِ والرضىِ. **

(Pause 15 seconds.)

M الآنُ، استمعْ إلى المقابلةِ للمرةِ الثانيةُ.

(Repeat from * to ** then pause 15 seconds.)

N الأسئلة من 35-37

- N ستسمع إلى حوارٍ بين سارةٍ ومحمدٍ عن البحرين. ستسمع إلى الحوار مرتين. توجُّد وقفاتٌ خلالَ الحوارِ.
- N للإجابة عن كل سؤال، ضعْ علامَةً (✓) على الإجابَتَيْن الصَّحِيحَتَيْن في المربعاتِ (E-A).
- N الآن، لديكَ بعضُ الوقتِ لقراءةِ الأسئلةِ.

(Pause 45 seconds.)

- F * السلامُ عليكم يا محمدُ، هل أنتَ من مملكةِ البحرين؟ أخبرني عنها لو سمحتُ.
- M وعلىكم السلامُ يا سارة. لا، أنا من الكويت، ولكنني أزورُ المنامةَ كلَّ عامٍ وهي عاصمةُ البحرين وتقعُ على ساحلها الشمالي، وتعتَبرُ مدينةً حيويةً ومن أكثرِ المدنِ أماناً في العالم. كما يُسمِّيها صديقي، عروس البحر، لأنها خلابةً وذاتُ مناظر طبيعيةً.

- F ومعَ منْ تساورُ إلى هناكَ يا محمد؟
- M أسافرُ عادةً مع عائلتي. هذا العامَ سافرنا إلى المنامةُ بالباخرةِ وكانَ الجوُ معتدلاً في شهرِ فبرايرِ كما هو الطقسُ في جميعِ دولِ الخليجِ. غادرنا المنزلَ في الساعةِ الخامسةِ صباحاً، لأنَّ الباخرةَ تغادرُ الميناءَ مبكراً ويجبُ أنْ نكونَ جاهزينَ قبلَ الموعدِ. نستأجرُ بيتاً هناكَ دائماً، فالبيوتُ تجذبنا بطرازِها العربيِ القديمِ وقربِها من الأسواقِ الشعبيةِ.

(Pause 20 seconds.)

- F وماذا فعلتْ هناك؟
- M في اليومِ الأولِ زرنا سوقَ المنامةِ الشعبيِ المميَّز بدمجِ الطابعِ التراثيِ البحرينيِ القديمِ، والطابعِ العصريِ، وبُعدُ سوقِ المنامةِ من أشهرِ المعالمِ السياحيةِ التي تحذُّبُ ملايينِ السُّيَاح سنوياً، وتحرصُ أمي على زيارةِ هذا السوقِ وشراءِ الهدايا التذكاريةِ منهُ. أما المكانُ المفضلُ لأبي في السوقِ فهو مركزُ التراثِ الذي يضمُ بداخلِه لوحاتٍ فنيةً أثريةً وسفناً بحريةً قديمةً.

F كُم يبدو هذا رائعاً!

- M صحيحٍ يا سارة. بعدَ الانتهاءِ من التسوقِ توجهنا إلى حديقةِ العرينِ وهي محميَّة طبيعيةً، وعرفتُ بعدَ دخولنا الحديقةَ أنها أنشئتُ بهدفِ حفظِ الحيواناتِ النادرةِ من الانقراضِ. كانَ الدخولُ مجاناً للأطفالِ، وكانتِ التذاكرُ رخيصةً للبالغينِ. كانَ هناكَ بعضُ السُّيَاحِ الذينَ تبدو عليهمُ الدهشةُ بسببِ حجمِ الحديقةِ الكبيرِ، أنا تجولتُ مع عائلتي حولَ البحيراتِ وشعرنا بالراحةِ بعدَ مشاهدةِ الطيورِ الخلابةِ.

F وهل لديكَ أصدقاءَ هناك؟

- M نعم بالتأكيدُ، لدى العديدِ منَ الأصدقاءِ الذينَ أعرفُهم منذُ المرحلةِ الابتدائيةِ وقد انتقلوا معَ أسرِهم إلى المنامةِ، ولكنَ بعضَهم عادَ إلى الكويتِ مؤخراً. علاقتي بأصحابِي مميزةُ، وبالرغمِ من شغفِ عددٍ قليلٍ منهمُ بمشاهدةِ سباقِ السياراتِ الذي لا أتابعُه، فإننا جميعاً تشجعُ فريقَ كرةِ القدمِ نفسهُ، وكذلكَ نسافرُ معاً سنوياً لحضورِ أكثرِ المناسباتِ الأخرىِ.

F إذا قررت السفر إلى البحرين، فما المكان الذي تتصفحني بزيارته أولاً؟

M لا بد أن تزوري جامع «أحمد الفاتح» في المنامة، فهو أحد أكبر مساجد العالم، وفيه المكتبة الوطنية البحرينية، وأنت كما نعلم جميعاً تهتمين بالطالعة في كل وقت. ينبع السياح ببناء الجامع الخارجي وبقيته الضخمة، وثرياته الأئقة. وأبرز ما يجذبني إليه زخارفه الهندسية الإسلامية التي تزيّن جدرانه وسقوفه. **

(Pause 45 seconds.)

N الآن، سوفَ تستمعُ إلىِ الحوارِ للمرةِ الثانية.

(Repeat from * to ** then pause 45 seconds.)

N نهاية الامتحان. لديك الآن ست دقائق لنسخ إجاباتك على ورقة الإجابات. اتبع التعليمات على ورقة الإجابة.

E There will now be six minutes for you to copy your answers onto the separate answer sheet. Follow the instructions on the answer sheet.

(Pause 6 minutes.)

N نهاية الامتحان

E This is the end of the examination.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (Cambridge University Press & Assessment) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge International Education is the name of our awarding body and a part of Cambridge University Press & Assessment, which is a department of the University of Cambridge.